

04/2014

Uso de "that" por parte de individuos con afasia



La afasia es una patología regresiva que afecta a las habilidades lingüísticas (déficit de comprensión y de producción oral y escrita) y que aparece tras una lesión cerebral. Un estudio sobre la producción de construcciones subordinadas en inglés en individuos con y sin afasia muestra que los individuos con afasia utilizan claramente menos oraciones subordinadas, sobre todo los que tienen déficit de producción. En cambio, no hay diferencias en cuanto a la presencia de *that* ('que'), que en ciertas construcciones es opcional.

El término afasia se refiere a una patología regresiva que afecta a las habilidades lingüísticas en las que funcionan normalmente los sistemas lingüísticos antes de la aparición de una lesión cerebral. Tradicionalmente, las afasias se han clasificado en dos grandes grupos: afasias fluidas y no fluidas. Las afasias fluidas (afasia sensorial, afasia sensorial transcortical, afasia de conducción y afasia anómica) se han asociado principalmente al déficit de comprensión, aunque las dificultades de recuperación de palabras son importantes. Las afasias no fluidas (afasia motora, afasia motora transcortical, afasia global y afasia transcortical mixta) se han asociado a los déficits de producción oral y escrita, con un gran impacto en los aspectos sintácticos.

En este artículo tomamos en consideración la producción de 100 individuos con distintos perfiles de afasia y 100 individuos sin daño cerebral, recogida en el corpus AphasiaBank (<http://talkbank.org/APhasiaBank/>), para establecer el uso de *that* ('que') en ciertas construcciones subordinadas en inglés donde su presencia es opcional (*He said that he would come / He said ø he would come*, 'Dijo que vendría').

A través del análisis de datos de producción inducida de lenguaje espontáneo, se ha podido establecer un claro descenso en la presencia de oraciones subordinadas en el grupo de individuos con afasia con respecto al grupo sin daño cerebral. Esta tendencia es más marcada en el caso de las afasias no fluentes, cuyo miembro más representativo es la afasia de Broca. Sin embargo, a pesar de estas asimetrías en el número total, la estrategia de formación de cláusulas subordinadas en cuanto a la presencia o ausencia de *that* es la misma a través de los distintos grupos, como se indica en el gráfico a continuación.

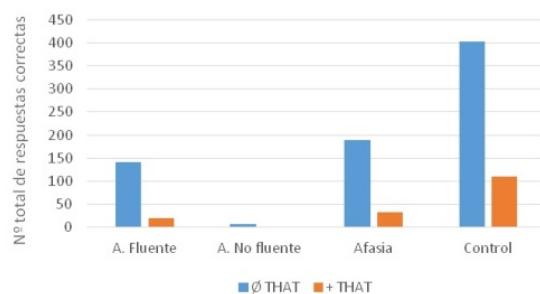


Figura: Estrategia de formación de cláusulas subordinadas en cuanto a la presencia o ausencia de that.

En primer lugar, estos resultados evidencian que, en individuos con afasia, la reducción de la complejidad sintáctica opera no sólo en el grupo de afasia no fluente, sino también en el grupo de sujetos con afasia fluente (en línea con Edwards, 2005; Bastiaanse, 2011; entre otros). Además, basándonos en estos resultados, y siguiendo a Franks (2005) y Llinàs-Grau & Fernández-Sánchez (2013), el alto porcentaje de oraciones sin *that* en todos los grupos sugiere que las oraciones subordinadas seleccionadas por verbos puente del tipo *say/know/think* ('decir, saber, pensar') podrían constituir ejemplos de estructuras reducidas al Sintagma Tiempo (ST) en estilo coloquial.

Mireia Llinàs i Grau

Departament de Filologia Anglesa i de Germanística (UAB)

Silvia Martínez Ferreiro
Rijksuniversiteit Groningen
Mireia.Llinas@uab.cat

Referencias

Llinàs-Grau, Mireia; Martínez-Ferreiro, Silvia. On the Presence and Absence of That in Aphasia. Aphasiology 28(1): 1773-1776. 2014.

[View low-bandwidth version](#)